# <u>lab</u>oral

Centro de Arte y Creación Industrial PROGRAMACIÓN DE VERANO





## ÍNDICE DE CONTENIDOS

### **PRESENTACIÓN**

Para una mejor comprensión del arte de nuestros tiempos Por Rosina Gómez-Baeza	3
PROGRAMACIÓN DE VERANO	
Exposiciones	5
Formación Talleres de Creación y Didácticos	7
Talleres Profesionales	9
Actividades, convocatorias y premios	
Programas de artistas y comisarios en residencia	11
LABacción	12
LABconciertos	15
LABjoven_Experimenta	17
Encuentros Cabueñes 2008_LABoral Centro de Arte	17
IV Fiesta de las Asociaciones	18
Domingos en LABoral	18
Proyecto Cabina. Una colaboración entre la sala Astragal y LABoral	18
Archivo de Artistas Asturianos	19
AVANCE DE PROGRAMACIÓN ÚLTIMO TRIMESTRE	20
CALENDARIO DE ACTIVIDADES	27
LABORAL CENTRO DE ARTE Y CREACIÓN INDUSTRIAL. INFORMACIÓN	31

#### PRESENTACIÓN



# PARA UNA MEJOR COMPRENSIÓN DEL ARTE DE NUESTRO TIEMPO

Por Rosina Gómez-Baeza. Directora de LABoral

Afrontamos nuestro segundo verano de funcionamiento en el Centro de Arte y Creación Industrial y lo hacemos con ilusión y una oferta de actividades que esperamos sea del agrado de quienes ya nos conocen y de todos aquellos que puedan llegar a conocernos en esta etapa vacacional, tan propensa al disfrute del ocio y de las múltiples propuestas culturales disponibles. Tras 15 meses de existencia, seguimos trabajando con ahínco porque queremos que este Centro ligue para siempre su nombre a Asturias y, unidos ambos -LABoral y Asturias- transmitamos más allá de nuestras fronteras la imagen de innovación y modernidad con que todos ambicionamos que sea vinculado nuestro Principado.

Presentamos este verano dos nuevas exposiciones, cinco campamentos y talleres dirigidos a niños, jóvenes y familias; un campamento destinado a creadores audiovisuales, el *SummerLAB CAMP*, y nuevas sesiones de LABabierto, que completan la oferta en el área de formación, así como un buen número de actividades, algunas totalmente novedosas, que cubren todos los ámbitos de actuación del Centro de Arte.

Este próximo viernes, día 27, inauguraremos **TACs**, tercera exposición en la Sala Plataforma 1 y segunda muestra producida por la Oficina de Proyectos, que nos adentra en el original trabajo del artista asturiano Íñigo Bilbao, quien explora su visión de las conexiones entre arte y medicina. También se abre al público *Montreal Mutado*, del artista sonoro Francisco López, que ocupará la Sala Plataforma 2 en una nueva iniciativa de nuestro programa *Cubo de Sonido*, con el cual el Centro pone a disposición de los creadores sus espacios expositivos para desarrollar y exhibir obras que utilizan el sonido como vehículo principal de expresión. Francisco López nos introduce en su particular universo creativo y nos da además la oportunidad de profundizar en un terreno, el del arte sonoro, no suficientemente explorado aún en nuestro país. Con estas dos exposiciones sumaremos ya 15 desde que el 30 de marzo de 2007 LABoral iniciara su actividad.

Desde nuestros comienzos como Centro consideramos la formación como uno de los pilares básicos de la actividad de LAB. Proponemos este verano tres **Campamentos**, dirigidos a niños de hasta 12 años dentro de su programa LABniños, y un taller para jóvenes a partir de esa edad. Incorporamos ahora a nuestros Talleres de Creación y Didácticos, con sus tres ámbitos de actuación -LABniños, LABenfamilia y LABescueladesarrollados desde el pasado año, **LABjoven**, porque queremos crear nuevas audiencias para el arte y facilitar a ese segmento tan importante

de la población su acceso al conocimiento del lenguaje creativo que se utiliza en las distintas disciplinas artísticas y en la creación industrial. Ejemplo de esta línea de trabajo, en la que seguiremos avanzando con nuevas propuestas durante el otoño, es el taller VINILOS: Scratch y Turntablism, cuyo objetivo es descubrir la figura del Dj, su historia y conocer su forma de trabajo y creación. Y también lo es la colaboración que LABoral inicia con los **Encuentros de Cabueñes**, tradicional cita de los jóvenes en Gijón, que se traduce en la organización de una serie de seminarios, concebidos como un espacio de reflexión en torno a las herramientas y medios tecnológicos en la Era de la Información. Tras el éxito de los talleres profesionales dirigidos a artistas, creadores y público interesado en las nuevas herramientas artísticas, este verano celebraremos **SummerLAB CAMP**, un encuentro de creadores audiovisuales de todo el Estado español que trabajan principalmente con herramientas libres.

El Centro también promueve una intensa actividad en otros ámbitos, que se traducirá en nuevos **LABconciertos** y en la segunda convocatoria del Premio **LABjoven\_Experimenta**, dirigido a jóvenes creadores asturianos a los que invitamos a presentar proyectos que tendrán la oportunidad de ser producidos y mostrados en las Salas Plataforma. Con especial satisfacción inauguraremos en agosto **LABacción**, un festival de seis días de duración y 12 sesiones artísticas, que pretende reunir a significativos creadores del panorama nacional y regional del ámbito del arte-acción y de la música electrónica en céntricos lugares de Gijón.

Queremos comprometernos con nuestro entorno más inmediato y para ello hemos establecido colaboraciones con asociaciones, entidades y grupos sociales de Asturias, como el Conseyu de Mocedá de Xixón para la organización de la 4ª Fiesta de las Asociaciones y celebrar la conmemoración del décimo aniversario de la Sala Astragal; la Asociación Abierto hasta el Amanecer, para organizar talleres; o la Consejería de Bienestar Social del Principado de Asturias, para becar a participantes en los talleres y actividades que programamos.

Por último, quiero mencionar el **Programa de Artistas y Comisario en Residencia** que traerán a LABoral al creador británico Martin Howse, con su proyecto *The Scrying Project* en torno a las señales electromagnéticas; mientras que la plaza de Comisario en Residencia la ocuparán en colaboración los austríacos Franz Xaver y Armin Medosch, quienes continuarán desarrollando en el Centro su *work-in-progress* titulado *Waves*. Como preludio, desde este mes de junio, el artista egipcio Shady El Noshokaty participa en el programa de intercambio con The Townhouse Gallery of Contemporary Art de El Cairo, estancia que tendrá su correspondencia con la residencia del asturiano Pablo de Soto en Egipto.

Con estas actividades LABoral desea presentar una amplia oferta cultural y artística a sus públicos más diversos como muestra de nuestro compromiso y empeño en seguir trabajando para facilitar una mejor comprensión del arte de nuestro tiempo.

#### PROGRAMACIÓN DE VERANO EXPOSICIONES



## Centro de Arte y Creación Industrial

#### 18.04-22.09.08

#### Homo Ludens Ludens

SITUANDO EL JUEGO EN LA SOCIEDAD Y CULTURA CONTEMPORÁNEAS

Homo Ludens Ludens examina a fondo la cuestión de porqué necesitamos jugar, cómo el juego anima nuestra cultura y el impacto que está causando en las sociedades contemporáneas. La exposición revisa la forma en que los jugadores crean sus identidades y cómo éstas los liberan de sí mismos, a la vez que buscan sus utopías. También muestra que los mundos del juego actuales pueden ser terrenos de "trabajo inmaterial", en los que la creatividad, la emoción y la colaboración de la gente a menudo se aprovechan para beneficio de la industria del juego.

**COMISARIOS** 

Erich Berger. Comisario Jefe de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial. Gijón

Laura Baigorri. Comisaria de nuevos media, Barcelona. Profesora de Vídeo en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona e investigadora sobre videojuegos. Barcelona

Daphne Dragona. Comisaria independiente de nuevos *media*. Atenas

ESPACIO: Salas 2A y 2B

PRODUCCIÓN: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

#### 06.06 -03.11.2008

#### banquete\_nodos y redes

INTERACCIONES ENTRE ARTE, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y SOCIEDAD EN LA CULTURA DIGITAL EN ESPAÑA

banquete\_nodos y redes aborda la emergente dinámica transdisciplinar de las prácticas artísticas que se realizan hoy en España. A través de más de treinta proyectos de arte digital e interactivo, la exposición plantea un conjunto de reflexiones críticas y experiencias participativas para explorar la red como el patrón común que organiza la vida en todas sus escalas. Obras fotográficas, vídeos, instalaciones de realidad virtual, acciones robóticas de vida artificial o proyectos participativos de net.art ofrecen un amplio recorrido que nos lleva desde los micromundos neuronales hasta las dinámicas globales de conexión digital en las sociedades contemporáneas. (www.banquete.org)

IDEA Y CONCEPTO: Karin Ohlenschläger y Luis Rico

COMISARIA: Karin Ohlenschläger. Crítica y comisaria de exposiciones especializada en arte contemporáneo y nuevas tecnologías.

ESPACIO: Salas 1A, 1B y 1C de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial. Giión

PRODUCCIÓN: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial, Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior (SEACEX) y Fundación Telefónica ITINERANCIA: Marzo-Julio 2009, ZKM, Center for Art and Media, Karlsruhe, Alemania

## Centro de Arte y Creación Industrial

#### 27.06.2008 – 29.09.2008 ÍÑIGO BILBAO. *TACs*

EXPERIMENTACIÓN CON IMAGEN BIOMÉDICA

*TACs* es un proyecto expositivo compuesto por un conjunto de esculturas digitales y una videoproyección. Mediante el uso de herramientas propias de la medicina y el diseño industrial, Íñigo Bilbao retrata tanto el aspecto exterior del modelo, cambiante y perecedero, como su estructura interna más sólida y perdurable: su estructura ósea con una propuesta con la que investiga en las relaciones entre arte y medicina.

ESPACIO: Sala Plataforma 1 de LABoral

PRODUCCIÓN: Oficina de Proyectos de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

REALIZACIÓN Y MONTAJE DE VIDEO: Íñigo Bilbao

DISEÑO DE SONIDO: Félix Luque

ASESORAMIENTO MÉDICO: Alberto Sicilia D.M.

DEPARTAMENTO DE RESONANCIA, CLÍNICA ASTURIAS: Roberto Bodenlle D.M.

27.06.2008 – 29.09.2008 FRANCISCO LÓPEZ *Montreal Mutado* (2008)

INSTALACIÓN SONORA

Montreal Mutado recoge múltiples proyectos sonoros con grabaciones de campo que Francisco López llevó a cabo durante casi los siete años en que vivió y trabajó en Montreal. Mutado, compuesto, grabado y masterizado en Mobile Messor (Madrid, Bucarest, Montreal) y el Centre de Création Musicale lannis Xenakis (París), 2000-2006. Remasterizado y reestructurado para esta instalación sonora en Mobile Messor (Ámsterdam), 2008. (www.franciscolopez.net)

ESPACIO: Sala Plataforma 2 de LABoral

PRODUCCIÓN: Oficina de Proyectos de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

### Centro de Arte y Creación Industrial

#### PROGRAMACIÓN DE VERANO FORMACIÓN

#### TALLERES DIDÁCTICOS Y DE CREACIÓN

**LABniños** 

FECHAS: del 23 de junio al 25 de julio, y del 1 al 5 de septiembre Menudo Magistralia

Organizado y coordinado por la Fundación Magistralia, se trata de una propuesta cultural de ocio y tiempo libre dirigida a niños y niñas de infantil y primaria con las artes escénicas y, fundamentalmente, la música como hilo conductor. El objetivo principal de todas las actividades es estimular en los niños y niñas el gusto por las artes, como fuentes transmisoras de cultura; desarrollar la expresión artística en estas edades, incentivar su interés por las artes visuales, fomentar su espíritu de colaboración y socialización, e inculcar la comprensión de la cultura como algo placentero.

HORARIO:

Jornada completa: de 10 a 18 horas Jornada partida: de 10 a 14 horas DURACIÓN: 40 horas semanales

LUGAR: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

NÚMERO DE PLAZAS: 50 (4 reservadas para discapacitados/as)

CUOTA DE INSCRIPCIÓN:

Jornada completa: 275 € por quincena, 150 € por semana (incluye comida)

Jornada parcial: 180 € por quincena, 100 € por semana

DIRIGIDO A: niños/as de entre 4 y 12 años

IMPARTIDO POR: Monitores y monitoras de Fundación Magistralia.

COORDINACIÓN: Fundación Magistralia

## FECHAS: del 1de julio a 25 de julio, de lunes a viernes ¡Jugamos, creamos!

LABoral Centro de Arte y Laboral Ciudad de la Cultura han organizado conjuntamente este taller que se propone introducir a los niños participantes en las vivencias, emociones y costumbres de otros países a través de textos e ilustraciones. A lo largo de las diferentes sesiones los participantes trabajarán también con las músicas del mundo para descubrir la variedad de ritmos y sonidos y actividades como la construcción de marionetas, la escenificación y otros juegos que servirán para estimular la creatividad de los menores. El campamento incluye otros eventos lúdicos y culturales, como una salida al Museo del Jurásico, y charlas con artistas locales, que contribuirán al taller desde peculiares perspectivas.

HORARIO: de 10 a 16 horas DURACIÓN: 120 horas

LUGAR: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial y Laboral Ciudad de

la Cultura

NÚMERO DE PLAZAS: 80

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: 300 € el mes completo, 150 € la quincena, y 100 € la semana. Se incluyen comida y transporte desde el centro de Gijón

DIRIGIDO A: niños entre 4 y 8 años



IMPARTIDO POR: profesores y profesoras de la E.E.I. El Bibio INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

COORDINACIÓN: E.E.I. El Bibio

## FECHAS: 1 de julio al 11 de julio (de lunes a viernes) ¡Construyamos la caseta ideal!

El artista Adolfo Manzano plantea este taller a partir de sus reflexiones acerca del espacio urbano y doméstico o personal, como generador de relaciones y lugar de encuentro entre individuos. El taller propone a los niños la realización de un proyecto de caseta ideal en la que tengan cabida los objetos propios de su espacio personal, con la intención de que lo comparta con los otros participantes y con el público. El resultado final serán varias construcciones realizadas en el LABcafé de LABoral que se podrán visitar y con las que se pueda interactuar por medio de juegos que enfaticen el espacio lúdico construido por los participantes.

HORARIO: de 10 a 14 horas DURACIÓN: 40 horas LUGAR: LABcafé NÚMERO DE PLAZAS: 20

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: 75 €
DIRIGIDO A: niñas y niños de entre 8 y 12 años

INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN: www.laboralcentrodearte.org

y 985 185 577

IMPARTIDO POR: Adolfo Manzano, artista plástico asturiano que practica las más diversas disciplinas que van desde el dibujo, a la fotografía o a la palabra, pero es en la tridimensionalidad y en la instalación donde su obra ha sido más constante a los largo de los 24 años de trabajo. Desde 1987 es profesor de escultura en la Escuela Municipal de Artes Plásticas y Escénicas del Ayuntamiento de Oviedo.

COLABORA: Consejería de Bienestar Social del Principado de Asturias y el grupo de voluntariado del Centro Social de Personas Mayores de El Llano (Gijón)

#### LABjoven

FECHAS: del 14 al 25 de julio de lunes a viernes

VINILOS: Scratch y Turntablism

El *turntablism* define la música elaborada a partir de los vinilos, los platos y la mesa de mezclas. Es un estilo musical propio que utiliza estos elementos más allá de la simple reproducción de una música ya existente, creando así un lenguaje musical nuevo. El *scratch* es la técnica más básica del *turntablism*. Consiste en la repetición continuada de un mismo fragmento de un disco, moviéndolo hacia delante y hacia atrás de manera rítmica y continuada. En este curso se explorará la técnica del *scratch*, así como una serie de ejercicios para aprender las diferentes formas de expresión musical relacionadas con el *turtablism*. El objetivo de este taller de verano es descubrir la figura del Dj y su historia, conocer su forma de trabajo y creación, así como las técnicas y el equipo necesario.

HORARIO: 11 a 13.30 horas DURACIÓN: 25 horas LUGAR: Taller de Sonido

## Centro de Arte y Creación Industrial

NÚMERO DE PLAZAS: 15

DIRIGIDO A: jóvenes de a partir de 12 años

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: 75 euros

INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN: www.laboralcentrodearte.org

y 985 185 577

IMPARTIDO POR: Iván Lomas (conocido artísticamente como Dj Pimp). Músico y Dj asturiano que ha ganado las dos modalidades la DMC World dj Championship nacional (el campeonato más prestigioso de *scratch* y *turnablism*) y que resultó quinto en el campeonato mundial. Además es licenciado en Ciencias de la Educación y realiza talleres y conciertos didácticos relacionados con el *scratch*, tanto en Asturias como en otras comunidades autónomas.

#### LABenfamilia

#### FECHAS: Todos los miércoles de julio

#### Cine de animación

La animación es un medio de expresión a medio camino entre el cine y las artes plásticas que está cada vez más presente en las diferentes manifestaciones artísticas contemporáneas. Un ciclo de verano de cine de animación independiente que ofrece una selección de piezas y proporciona una visión amplia pero cercana del fenómeno de la creatividad. Son propuestas que permiten la apreciación de un género poco explorado, poniendo al alcance de los más pequeños con sus familiares películas de animación que se salen de los circuitos comerciales.

HORARIO: de 19 a 20 horas

LUGAR: patio central de Ciudad de la Cultura NÚMERO DE PLAZAS: hasta completar el aforo

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: pendiente de confirmación, no es necesaria

inscripción

DIRIGIDO A: niñas y niños con sus familiares sin límite de edad

IMPARTIDO POR: Begoña González Morais. Licenciada en Filosofía y experta en estética y arte contemporáneo. Ha trabajado como coordinadora de proyectos de Almazen, espacio de interacción cultural en Barcelona. Ha investigado el ámbito de creación en cine independiente y de forma especial el cine de animación.

#### **TALLERES PROFESIONALES**

#### FECHAS: 5 a 9 de agosto SummerLAB CAMP

El *SummerLAB CAMP* es un encuentro de creadores audiovisuales de todo el estado español que trabajan principalmente con herramientas libres (FLOSS). Su organización reproduce la manera en que el software libre es desarrollado - no hay jerarquía, sólo la creación de un contexto donde el deseo libre y la ayuda mutua fluyen al servicio de la creación. *SummerLAB* es un evento participativo, una oportunidad para trabajar juntos en la frescura veraniega de Asturias. El programa consiste en talleres, performances, y otras actividades propuestas y organizadas por los



propios participantes: desde la construcción de instrumentos de música, el desarrollo de un LiveCD, hasta talleres sobre técnicas de *streaming* o presentaciones de entornos de desarrollo para proyectos multimedia como OpenFrameworks. La semana cerrará con una vibrante Jam AValgoritmika - música y vídeo en vivo y en directo.

HORARIO: de 10 a 21 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

NÚMERO DE PLAZAS: no existe límite de plazas

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: gratuita

DIRIGIDO A: artistas, creadores, docentes y público interesado en la

creación actual y en el uso de herramientas libres

CONCEPTO Y DEFINICIÓN: Hangar

INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN: www.laboralcentrodearte.org y

985 185 577 (en horario del LAB) www.hangar.org/wikis/summercamp

#### FECHAS: 3, 17 y 31 de julio, cada dos jueves (excepto agosto) LABabierto

LABabierto es un espacio para el intercambio entre artistas y creadores y una ocasión para pensar, compartir y desarrollar ideas, así como para consultar dudas sobre proyectos en proceso o germinales. Están invitados todos los artistas y creadores que quieran compartir unas horas de reflexión, debate y consulta sobre las herramientas y procesos digitales. Por iniciativa de los participantes, se ha implementado una herramienta de uso colaborativo online para fomentar la dinámica de trabajo y la creación de una comunidad estable:

http://www.lababierto.laboralcentrodearte.org

HORARIO: de 17 a 19 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

NÚMERO DE PLAZAS: hasta completar aforo (40 personas) CUOTA DE INSCRIPCIÓN: gratuita (no es necesaria la inscripción)

DIRIGIDO A: artistas, creadores, docentes y público interesado en la creación actual y en el uso de herramientas libres

PRESENTADO POR:

Erich Berger, Comisario Jefe de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial.

Mónica Bello, Responsable de Programas Educativos de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial.

Gustavo Valera, Responsable técnico de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial.



PROGRAMACIÓN DE VERANO ACTIVIDADES, CONVOCATORIAS Y PREMIOS

#### PROGRAMA DE ARTISTAS Y COMISARIOS EN RESIDENCIA

Respondiendo a la convocatoria internacional lanzada por LABoral Centro de Arte y Creación Industrial, 83 personas presentaron su candidatura para ocupar la plaza de Artista en Residencia y 32 para el puesto de Comisario en Residencia durante este año. El comité de selección —formado por Rosina Gómez-Baeza, Directora de LABoral; Erich Berger, Comisario Jefe; Mónica Bello, Responsable de Programas Educativos; y Ana Botella, Comisaria Asistente- analizó y evaluó los diferentes proyectos de los aspirantes para determinar quiénes permanecerán en el Centro por espacio de dos meses para desarrollar sendos proyectos de investigación.

El fallo del comité de selección ha otorgado la plaza de **Artista en Residencia** al británico **Martin Howse**, con su proyecto en torno a las señales electromagnéticas titulado *The Scrying Proyect\**. La plaza de **Comisario en Residencia** la ocuparán en colaboración los austríacos **Franz Xaver y Armin Medosch**, que continuarán desarrollando en LABoral su *work in progress* genéricamente titulado *Waves*. Ambos desarrollarán sus proyectos en LABoral por espacio de dos meses a partir del próximo mes de septiembre.

El objetivo que persigue LABoral con esta convocatoria es estimular el diálogo con los profesionales dentro de los ámbitos de interés del Centro, apoyando proyectos de investigación en el contexto de la región asturiana e investigar las amplias posibilidades de convergencia entre arte, ciencia, industria, tecnología y sociedad.

Al tiempo, desde el pasado 16 de junio, el artista egipcio **Shady El Noshokaty** (Damietta, 1971) participa en el programa de intercambio de Artistas en Residencia que desarrollarán conjuntamente LABoral y The Townhouse Gallery of Contemporary Art de El Cairo. Este programa es posible merced a la colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores con LAB y, más concretamente, de la Embajada de España en Egipto. El artista asturiano **Pablo de Soto** (Gijón, Asturias, 1977), participará en el mismo programa en The Townhouse Gallery of Contemporary Art, Egipto.

## Centro de Arte y Creación Industrial

## **PROGRAMACIÓN DE VERANO** ACTIVIDADES, CONVOCATORIAS Y PREMIOS

#### LABacción

LABacción es un festival de seis días de duración, que pretende reunir a significativos artistas del panorama nacional y local del ámbito del arteacción y de la música electrónica. Esta actividad es un proyecto de LABoral en colaboración con el Teatro Jovellanos de Gijón.

#### FECHAS: 9, 10, 15, 16, 18 y 19 de agosto de 2008

**COMISARIADO POR:** 

Programa de Performance de Asturias: Ladines Centro de Investigación Artística

Programa de Performance nacional: Luan Mart

Programa de Djs: Scattini

#### **PROGRAMA**

#### Sábado 9 de agosto

#### Los Torreznos

Son un dúo de exploración conceptual en el terreno social, político y de las costumbres más arraigadas. Desde el año 2000. J. Vallaure y R. Lamata llevan trabajando juntos en diferentes proyectos de creación tanto propia, como de generación de espacios y grupos.

Lugar: Paseo Begoña Hora: 21 horas

#### María AA (Sevilla, 1968)

Inicia su trabajo como *performer* en 1999 como una extensión de su forma de ser. Desarrolla principalmente dos tipologías: body-art y naturaleza oral; para tratar temas generalmente de origen autobiográfico.

Lugar: Patio de la Casa de la Palmera

Hora: 22 horas

#### Domingo 10 de agosto

#### Carlos Llavata (Valencia, 1964)

La emoción, el miedo, las dudas, lo predecible y la sorpresa son algunas de las constantes en las acciones de Carlos Llavata, un *performer* muy próximo a esa fina línea que separa la realidad de la ficción.

Lugar: Paseo Begoña Hora: 21 horas

#### Bailarinas Parabólicas (Asturias)

Las Bailarinas Parabólicas (Mónica Arena y Mariate García) residen actualmente en Gijón. Sus transmisiones son piezas de danza experimental que buscan transgredir códigos y límites corporales. Juegan con la transformación del cuerpo, el tiempo y el espacio, lanzando parábolas y transmitiendo sus inquietudes, recibiendo movimiento y emitiendo emoción.

Lugar: Paseo Begoña Hora: 22 horas

## Centro de Arte y Creación Industrial

#### Viernes 15 de agosto

**SCATTINI** (Asturias)

Músico autodidacta, compositor y ambientador musical. Sus sesiones son muy eclécticas y durante ellas se pueden dar la mano temas clásicos o las últimas tendencias del panorama musical.

Lugar: Plaza del Ayuntamiento de Gijón.

Hora: 21 horas **Dj 40oz** (Asturias)

Sus sesiones se caracterizan por la fusión de varios estilos con referentes del *Hip Hop*, el *Dubstep* o la Electrónica más actual pero sin olvidar a los clásicos y utilizando el *turntablism* como arma de mezcla.

Lugar: Plaza del Ayuntamiento de Gijón.

Hora: 22 horas

#### Sábado 16 de agosto

**G-Khan** (Asturias)

Uno de los iconos más vanguardistas del panorama electrónico asturiano, di residente de Lovejoy entre 2005 y 2007, cuya una visión de la música de baile e inquietud le han llevado compartir escenario con los más variados artistas.

Lugar: Plaza del Ayuntamiento de Gijón.

Hora: 21 horas

Dj Pimp (Gijón, Asturias)

Ganador de las modalidades de *scratch* y *turnablism* de la DMC nacional. Sus sesiones combinan la técnica más precisa con el espíritu festivo.

Lugar: Plaza del Ayuntamiento de Gijón.

Hora: 22 horas

#### Lunes 18 de agosto

Nel Amaro (Asturias, 1946)

Desde 1992 es practicante del arte de "acción", con más de 400 "presentaciones" en Madrid, Barcelona, Sevilla, Salamanca, Essen y Pontevedra, entre otros. En la actualidad trabaja con Pulgu, "perro situacionista". Define su trabajo como "conceptual con grandes dosis de humor (socarrón) e ironía, crítico e incisivo".

Lugar: Paseo Begoña Hora: 21 horas

Pistolo Eliza (Barcelona, 1965)

Pistolo Eliza ha venido ofreciendo sus distintas facetas plásticas: la fotografía, la escultura, la intervención, el tebeo, las acciones y ahora el cortometraje y la multimedia, en la que también participa con la promoción de la cultura y música techno desde el colectivo valenciano Move.

Lugar: Paseo Begoña Hora: 22 horas

### Martes 19 de agosto

Cuco Suárez (Asturias, 1961)

*Performer* y artista multimedia, sus proyectos tienen que ver con la radicalidad de la experiencia corpórea a través de la performance y con



temáticas sociales, sobre todo las condiciones de marginalidad y de exploración del ser en la época de la globalización.

Lugar: Patio de la Casa de la Palmera

Hora: 21 horas

Fasenuova (Asturias, 2006)

Fasenuova fue concebido por Ernesto Avelino y Roberto Lobo en el año 2006 después de editar varios CDs y CDR desde mediados de los 90 bajo los nombres Hegemonía y Goodbye. Olas de sonido crudo y dinámico que acompañan cadencias generadas mediante cajas rítmicas y letras que aportan los elementos más surrealistas de esta banda *underground*.

Lugar: Paseo Begoña Hora: 22 horas

## Centro de Arte y Creación Industrial

PROGRAMACIÓN DE VERANO ACTIVIDADES, CONVOCATORIAS Y PREMIOS

#### **LAB**conciertos

El colectivo Laboca coordina, a través de Paco Nadie, esta serie de conciertos que tendrán lugar en Laboral Centro de Arte durante los meses de verano pensando en la experimentación musical como una vivencia total intermedia que profundiza en nuevas experiencias desde aspectos diversos no convencionales surgidos de la improvisación y en los que priman los tratamientos de texturas sonoras en busca de aspectos emocionales y melódicos en muchos casos complejos.

#### **PROGRAMA**

FECHA: 31 de julio de 2008

Lisboa (Asturias)

Ángel y Astor forman este dúo en Barcelona en el verano de 2006, tras una amplia trayectoria previa en el mundo de la música desarrollada tanto en Asturias como en la capital catalana. Huyen de etiquetas y de géneros cerrados dentro de la electrónica. A principios de 2007 pasan a formar parte del netlabel Persona-Isla.org y publican el que sería su primer trabajo: *In The Green Park*, con el que obtienen buenas críticas. Regresan a Asturias y están preparando un EP para el sello AVTheorem. Su música quiere crear y re-crear emociones. Ese es el pretexto. Sin falsas pretensiones ni etiquetas.

#### Günter Heinz (Alemania)

Nacido en Zeitz (anterior RDA), estudia matemáticas en Halle y música en Dresde y Berlín. Trabajó como un matemático en varias universidades y terminó los estudios en 1983. Desde 1987 ha trabajado como un músico independiente que enfoca su labor principalmente en composiciones contemporáneas e improvisación. Ha realizado abundantes trabajos y grabado para la radio y en CD en Alemania, Suiza y EE.UU.

HORA: 20 a 22 horas

LUGAR: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

#### FECHA: 28 de agosto de 2008

Las Larvas (Asturias)

Las Larvas toman su nombre de una instalación del proyecto *Lacarne* de Paco Nadie y pretende ser un proyecto abierto, una idea en evolución, un grupo seminal de música experimental de base instrumental. Las Larvas está integrado por Arantxa Hernández (vilonchelo), Fernando Oyagüez (loops y samples), Jesús García Cornado (teclado y bases), y Paco Nadie, (guitarra y bases), a los que en esta ocasión se suma Alejandro Gallego (batería).

#### **Neumática** (Barcelona)

Dúo compuesto por Alfredo Costa Monteiro (Porto) -pick-ups sobre tocadiscos- y Pablo Rega (La Coruña 1971) -electrónica e instrumentos de fabricación casera-, de amplia trayectoria que explora la combinación entre materiales abruptos, sonidos continuos y cambios de dinámica. A través de elementos no propiamente musicales, como objetos diversos o



aparatos de factura doméstica, integran los errores debidos a una manipulación extremadamente frágil, creando así una música densa y llena de fisicidad.

HORA: 20 a 22 horas

LUGAR: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

#### FECHA: 25 de septiembre de 2008

#### Bacanal Intruder (Asturias)

Luis Solís (aka Bacanal Intruder) lleva haciendo música desde el 2003, año en que edita su primer trabajo en el desaparecido net-label español So Soft recordings. Desde entonces ha publicado música en diferentes formatos en sellos de diferentes países, como Japón, Francia, Inglaterra, EE.UU. Su música consiste en la mezcla de diferentes instrumentos (guitarra acústica/eléctrica, glockenspiels, ukele, armónica, melódica, contrabajo, etc..) con bases rítmicas creadas a base de cliks, percusiones, o cualquier tipo de sonido cotidiano procesado y filtrado a través de un ordenador. En esta ocasión contará con los visuales de Dani ".Tape."

#### Kenneth Cosimo (Suecia)

Compositor, pianista y guitarrista nacido en Karesuando (la ciudad más al norte de Suecia). Tras residir durante casi toda su vida en Estocolmo, se trasladó hace unos años a Riddarhyttan (pequeño pueblo en el bosque, en medio de la mitad sur de Suecia). Ha escrito música para muchos coreógrafos de danza, cine y grupos de teatro los encargados. Inspirándose en "Metal Machine Music" de Lou Reed Kenneth en esta ocasión nos presenta el boceto de un nuevo trabajo en el que toca simultáneamente el piano y la guitarra, situando esta en el suelo para manipularla con los pies y conseguir efectos de feedback. Otra fuente de inspiración en este caso para su trabajo "Solum Locus" basado en la escritura surrealista de Raymond Rousell.

HORA: 20 a 22 horas

LUGAR: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

## Centro de Arte y Creación Industrial

PROGRAMACIÓN DE VERANO ACTIVIDADES, CONVOCATORIAS Y PREMIOS

#### LABjoven\_Experimenta

El Premio LAB\_Joven\_Experimenta tiene carácter anual y está dirigido a jóvenes asturianos o residentes en el Principado de Asturias cuya edad no supere los 35 años. Su objetivo es facilitar la presentación de proyectos artísticos experimentales (instalaciones, instalaciones multimedia, acciones, intervenciones y cualquier otro proceso creativo), concebidos específicamente para su instalación en las dos Salas Plataforma de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial. Según las bases, cada autor/a o colectivo puede presentar a concurso un máximo de un proyecto creativo u obra diseñado para dicho espacio, que debe ser original, específico e inédito. Está dotado con una aportación en metálico de treinta mil euros (30.000 €), que deben ser destinados a la realización del proyecto que expondrá en las dos Salas Plataforma.

CONVOCA: LABoral y la Consejería de Cultura, a través del Instituto Asturiano de la Juventud

FECHA LÍMITE DE PRESENTACION DE PROYECTOS: 30 de agosto de 2008 JURADO: Juan Antonio Álvarez Reyes, Jaime Luis Martín y Javier Panera DOTACIÓN: 30.000 €

CONVOCATORIA ABIERTA A: jóvenes asturianos o residentes en el Principado de Asturias cuya edad no supere los 35 años

BASES: www.laboralcentrodearte.org

#### Encuentros de Cabueñes 2008\_LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

LABoral inicia su colaboración con esta tradicional cita de los jóvenes en Gijón y lo hace organizando una serie de seminarios con los que se plantea ofrecer una serie reflexiones en torno a las de herramientas y medios tecnológicos en la Era de la Información. Los seminarios tendrán un alto carácter participativo y de interacción entre los asistentes y su entorno, el físico y el digital, permitiendo experimentar con técnicas y herramientas de una forma cooperativa. Los jóvenes tendrán la oportunidad de explorar lúdicamente, contribuyendo de forma creativa al análisis de los discursos contemporáneos. Las actividades que tendrán lugar en LABoral posibilitarán además el contacto con la creación más innovadora y las prácticas emergentes, de la mano de los creadores y artistas que más la dinamizan en Asturias y en España.

FECHAS: 22 al 26 de septiembre

HORARIO: todo el día

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral DURACIÓN: talleres de 1 hora y media

NÚMERO DE PLAZAS: 60

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: gratuito DIRIGIDO A: jóvenes, entre 16 y 30 años

IMPARTIDO POR: coordinadores de seminarios y talleres INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

## Centro de Arte y Creación Industrial

#### 4ª Fiesta de las Asociaciones

La fiesta de las asociaciones. Gijón 2008 es un punto de encuentro de las entidades con los jóvenes de la región, donde se realiza una amplia representación de las actividades que estas desarrollan habitualmente, con la finalidad de promover y fomentar la participación y el asociacionismo, haciendo de la fiesta un espacio abierto donde jóvenes y asociaciones se reunieron en torno a la información, al ocio, tiempo libre y la cultura.

Fechas: 31 de julio, 1, 2 y 3 de agosto

ORGANIZADA POR: Conseyu de Mocedá de Xixón (CMX)

LUGAR: Playa de Poniente HORARIO: de 12:00 a 24:00 horas

#### Domingos en LABoral

Jornada de puertas abiertas y actividades para familias y jóvenes durante los domingos de Julio y Agosto. *Domingos en LABoral* plantean un encuentro de las familias y jóvenes en los diferentes espacios del Centro. Se ofrecerá una amplia variedad de actividades dentro del contexto del Centro de Arte, dirigidas al público más joven. En esas fechas se permitirá el libre acceso a las exposiciones a todos los visitantes. El programa incluye actividades lúdicas, en torno al uso y diseño de malabares, cometas y otros objetos lúdicos y de habilidad diseñados y comercializados por la empresa Eolo-Sport, primera empresa de cometas de España y que colabora con LABoral en el desarrollo de esta iniciativa.

FECHAS: Todos los domingos de julio y agosto

HORARIO: De 12 a 20 horas

LUGAR: LABcafé y exteriores de LABoral

DIRIGIDO A: público en general con actividades para jóvenes y familias

COLABORA: Eolo-Sport

#### Proyecto Cabina. Una colaboración entre la sala Astragal y LABoral

Con motivo del décimo aniversario de la sala Astragal, gestionada por el Conseyu de Mocedá de Xixón, por la que han pasado jóvenes artistas asturianos, muchos de los cuales siguen desarrollando en su carrera creativa, LABoral Centro de Arte y Creación Industrial y la Sala .Astragal organizan una exposición. Se trata de un proyecto de arte público, que ocupará la ciudad y utilizará como punto de encuentro esta sala. Por espacio de un mes se trazará un recorrido entre la sala Astragal y LABoral con intervenciones artísticas en las 30 cabinas telefónicas situadas en este camino. A esta convocatoria se invitará a los 16 ganadores del Premio Astragal y a otros artistas y creadores seleccionados por ambas instituciones. Con esta colaboración Astragal y LABoral se plantean el apoyo al arte más experimental por parte de una institución veterana y otra más joven a las que unen objetivos comunes en el territorio asturiano.



#### LABarchivo de artistas asturianos

LABoral. Centro de Arte y Creación Industrial ha iniciado la elaboración de LABArchivo, un Archivo de Creadores Asturianos, que pretende convertirse en una herramienta de trabajo y consulta para todas aquellas personas cuya labor se desarrolla dentro de las prácticas artísticas contemporáneas. Este archivo, planteado desde su inicio como un semillero de creatividad, incluye datos personales y artísticos de todos los creadores que hasta el momento han tomado parte en las exposiciones y actividades organizadas por el Centro y es un primer paso para dotar de contenidos a la futura Mediateca de LABoral.

En esta primera fase, el Archivo de Creadores Asturianos se articula en dos líneas de información diferenciadas. Por una parte incluye toda la trayectoria de los artistas de la región que en estos quince meses de andadura del Centro han participado en sus diferentes programas desde las más diversas disciplinas, entendiendo la creación actual como un ámbito plural, en el que desaparecen las fronteras entre los lenguajes y los discursos creativos. Este primer bloque está formado por cerca de cincuenta creadores cuya actividad va desde la escultura, fotografía o arquitectura, hasta la música o el net art. Como complemento de este fichero, la Mediateca albergará contenedores de documentación gráfica, soportes de imágenes, vídeo, formatos sonoros y todo el material que ayude a presentar las inquietudes y argumentos discursivos de los diferentes creadores.



## AVANCE DE PROGRAMACIÓN ÚLTIMO TRIMESTRE PRÓXIMAS EXPOSICIONES

Área de Creación Industrial 17.10.08-11.05.09 Nowhere\_Now here

TRANSVERSALIDAD Y NUEVAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN EN DISEÑO

Nowhere\_Now\_here es un viaje a través de una serie de proyectos y ensayos que crean propuestas y alternativas a las interpretaciones aceptadas, reflejo de las inquietudes actuales en torno al mundo de los objetos que nos rodean y de los que nos rodeamos y el rol del diseño. La exposición se estructura alrededor de tres campos de actuación o áreas de investigación: la resistencia cultural, la exploración psicológica y la intervención material.

COMISARIOS: Roberto Feo y Rosario Hurtado. El Último Grito. Berlín / Londres

ESPACIO: Salas 2A y 2B

PRODUCCIÓN: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial

Área de Artes Visuales 21.11.08-16.03.09 No hay camino UNA EXPOSICIÓN DE CREACIÓN CONTEMPORÁNEA CON PIEZAS DE IMAGEN EN MOVIMIENTO

No hay camino presenta una selección de obras de artistas internacionales que trabajan con la imagen en movimiento en torno a la idea de "viaje". La exposición explora las relaciones que surgen de la experiencia de emprender un viaje y la asunción implícita de cierta clase de narrativa, frecuentemente en términos de asociaciones literarias ligadas al hecho de caminar y escribir.

COMISARIO: Steven Bode. Director de Film & Video Umbrella. Londres

ESPACIO: Salas 1A, 1B y 1C

PRODUCCIÓN: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial



#### AVANCE DE PROGRAMACIÓN ÚLTIMO TRIMESTRE FORMACIÓN

#### TALLERES DE CREACIÓN Y DIDÁCTICOS

#### **LABniños**

#### Taller Juego y Arte

Taller de cooperación en el que se promueve un espacio de participación en torno a la idea del juego, y la forma en la que éste genera aprendizaje y comunidad.

FECHAS: septiembre-octubre HORARIO: de 11.30 a 13.30 horas LUGAR: unidad didáctica 0.1 de LABoral

DURACIÓN: 16 horas NÚMERO DE PLAZAS: 20

DIRIGIDO A: niños y niñas de 4 a 7 años

IMPARTIDO POR: E.E.I El Bibio

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller de Música y Creación

Este taller propone un acercamiento a la música a través de la creación musical y la utilización de instrumentos elaborados por los propios niños, la expresión y movimiento del cuerpo, así como también el desarrollo del ritmo corporal.

FECHAS: noviembre-diciembre HORARIO: de 16.30 a 18.30 horas LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 16 horas NÚMERO DE PLAZAS: 20

DIRIGIDO A: niños y niñas de 4 a 7 años

IMPARTIDO POR: Sara Muñiz

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller de Robots

Iniciación a técnicas de autómatas que fomenta la creación por medio de la experimentación con formas y módulos robóticos.

FECHAS: octubre-diciembre HORARIO: de 11.30 a 13.30 horas LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 24 horas NÚMERO DE PLAZAS: 20

DIRIGIDO A: niños y niñas de 8 a 12 años

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller de Luz: fotografía primitiva

Se quiere con este taller iniciar a los niños y niñas a técnicas primitivas de fotografía como la construcción de cámaras oscuras o el uso de cyanfotografías. Se pretende ofrecer reflexión en torno a las experimentaciones con químicos y efectos lumínicos que han generado la fotografía analógica en sus orígenes.

FECHAS: octubre-noviembre



HORARIO: de 16.30 a 18.30 horas LUGAR: unidad didáctica 0.4 de LABoral

DURACIÓN: 16 horas NÚMERO DE PLAZAS: 20

DIRIGIDO A: niños y niñas de 8 a 12 años IMPARTIDO POR: Nerea Puerto y Andrea Arera

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### **LABenfamilia**

#### Taller Internautas en Familia

El conocimiento de la red crea temores en los padres y madres. LABoral inicia una serie de talleres en los que se investigarán las posibilidades del uso de Internet en familia como forma de romper con la "brecha digital" y establecer puentes entre generaciones.

FECHAS: septiembre-octubre HORARIO: 11.30- 13.30 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 16 horas NÚMERO DE PLAZAS: 20

DIRIGIDO A: familias con niños y niñas de 8 a 12 años INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller de Videojuegos en Familia

Los videojuegos no siempre son violentos, no siempre son carreras, no siempre son 'comecocos'. LABoral fomenta el acercamiento a los videojuegos en familia para que distintas generaciones experimenten sus posibilidades de una forma lúdica rodeada de tabúes.

FECHAS: octubre-diciembre HORARIO: 16.30-18.30 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 16 horas NÚMERO DE PLAZAS: 20

DIRIGIDO A: familias con niños y niñas de 8 a 12 años INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Cine en familia

*Cineforum* coordinado por un experto de la ciudad, que construirá un programa de un mes y medio en torno a un tema elegido, con audiencia amplia e indicado de forma especial a las familias y más jóvenes.

DIRIGIDO A: familias con niños y niñas de todas las edades

FECHAS: noviembre

HORARIO: de 18.30 a 20 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1de LABoral

DURACIÓN: 9 horas

NÚMERO DE PLAZAS: Hasta completas el aforo

COORDINADO POR: Begoña Morais

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

## Centro de Arte y Creación Industrial

#### Rutas fotográficas: la ciudad y su entorno

Descubrir el medio urbano y el medio natural de la ciudad de Gijón y sus alrededores, tomando fotografías digitales y construyendo un blog colectivo con ellas. Las rutas se harán a pie y en bicicleta en colaboración con la Agencia de la Energía de Gijón.

FECHAS: octubre-noviembre HORARIO: de 16-19 horas LUGAR: exterior, en la ciudad

DURACIÓN: 8 horas NÚMERO DE PLAZAS: 20

DIRIGIDO A: familias con niños de todas las edades

IMPARTIDO POR: Julio Calvo

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### LABescuela

#### Taller Laboratorio de los sentidos

Visitas guiadas en LABoral organizadas en torno al tema de la creación y el descubrimiento intuitivo del espacio, coordinadas por la empresa cultural Pintar-Pintar.

FECHAS: octubre-diciembre HORARIO: en horario escolar

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 1 hora y media NÚMERO DE PLAZAS: 50

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: gratuita

DIRIGIDO A: escolares de infantil y primaria, entre 5 y 12 años

IMPARTIDO POR: Pintar-Pintar

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller Itinerante de Imagen en movimiento: video digital

Iniciación en el uso de técnicas digitales en un taller itinerante en las escuelas, que permitirá aprender a la toma de imágenes y su posterior procesamiento y edición con programas introductorios y técnicas accesibles.

FECHAS: octubre-diciembre HORARIO: de 12 a 13.30 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

NÚMERO DE PLAZAS: 25

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: gratuita DIRIGIDO A: estudiantes de secundaria

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### **LABjoven**

#### Taller de creación, fenómenos físicos y ecología

La percepción del entorno es posible por medio de crear mecanismos que entran en contacto con los fenómenos físicos: creación, experimentación y evento lúdico-creativo con cometas, parapentes y aparatos de observación atmosférica.



FECHAS: octubre

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral DIRIGIDO A: Jóvenes a partir de 12 años

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller Programación para Jóvenes

Introducción a Linux, a técnicas de programación, software, hardware que permiten conectar diferentes soportes electrónicos, para fomentar la creación y conocimiento de las nuevas y viejas tecnologías.

FECHAS: octubre-diciembre

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral DIRIGIDO A: Jóvenes a partir de 12 años

IMPARTIDO POR: David Pello

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Jornadas de Ciencia Ficción: literatura, cómic y cine

La ciencia ficción es una forma recurrente en la literatura, cine e ilustración, de forma que en toda época ha venido provocando fascinación y una forma de conectar con lo desconocido. La tecnología y los nuevos medios provocan una fascinación similar y fraterniza con los mismos valores.

FECHAS: noviembre

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral DIRIGIDO A: Jóvenes a partir de 12 años

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller Internautas Joven

Internautas resalta la necesidad de trabajar críticamente con las herramientas que ofrece Internet, de forma cooperativa y participando en la creación colectiva de contenido. Este taller permite aprender formas de creación de wikis, blogs y otros.

FFCHAS: octubre-

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral NÚMERO DE PLAZAS: Por determinar DIRIGIDO A: Jóvenes a partir de 12 años

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### PROGRAMACIÓN PARA ADULTOS

#### TECURA, Máquina de pintar de Evru

Se trata de un taller para público con necesidades especiales y formadores en el que se resalta la necesidad de fomentar métodos de creatividad alternativos utilizando un software de pintar diseñado por el artista que expone su obra en *banquete\_nodos y redes*.

FECHAS: 02 y 03 de octubre de 2008

HORARIO: de 10 a 14 horas y de 16 a 18 horas LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 12 horas

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: gratuito



DIRIGIDO A: escolares con discapacidad psíquica y formadores

IMPARTIDO POR: Albert Porta Evru

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

## Formación de Profesorado: Arte, nuevos medios y prácticas emergentes

Iniciación y perfeccionamiento para la formación del profesorado en las técnicas, medios y conceptos emergentes en el arte contemporáneo. FECHAS: cada jueves entre octubre-diciembre (excepto festivos)

HORARIO: de 17 a 20 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral DURACIÓN: módulos de 20 horas

NÚMERO DE PLAZAS: 25

DIRIGIDO A: educadores de secundaria y primaria

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### **TALLERES PROFESIONALES**

## Programa de Residencias: presentaciones de artista y comisario residente

Los artistas y comisario/a en residencia presentarán el trabajo realizado durante los dos meses que han permanecido en residencia en LABoral.

FECHAS: entre septiembre-diciembre

HORARIO: 18 horas

DURACIÓN: 1 hora y media

NÚMERO DE PLAZAS: hasta completar aforo

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: gratuito

DIRIGIDO A: estudiantes, creadores y todo aquel interesado en la práctica

artística emergente

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Taller Space: Blender y Cristal Space

Se iniciará a los participantes en la utilización de técnicas de animación de última generación, con código abierto y software libre.

FECHAS: del 13 al 17 de octubre HORARIO: de 16 a 21 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 25 horas NÚMERO DE PLAZAS: 15

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: Por determinar

DIRIGIDO A: artistas, creadores, docentes y público interesado en la

creación actual y en el uso de herramientas libres

CONCEPTO Y DEFINICIÓN: Hangar

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

### Taller Audio Digital

Trabajo con audio digital de software libre con introducción a ixi software, por parte de sus creadores.

FFCHAS: del 8 al 12 de diciembre



HORARIO: de 16 a 21 horas

LUGAR: unidad didáctica -1.1 de LABoral

DURACIÓN: 25 horas NÚMERO DE PLAZAS: 15

CUOTA DE INSCRIPCIÓN: Por determinar

DIRIGIDO A: artistas, creadores, docentes y público interesado en la

creación actual y en el uso de herramientas libres

IMPARTIDO POR: Enrike Hurtado (España) y Thor Magnusson (Islandia)

INSCRIPCIÓN: www.laboralcentrodearte.org / 985 185 577

#### Simposio Diseño Experimental

Coincidiendo con la exposición *Nowhere\_Now\_here*, subtitulada Transversalidad y nuevas líneas de experimentación en diseño, se organiza este simposio coordinado por el Master de Diseño Industrial de la Universidad de Oviedo y El Último Grito, comisarios de la exposición

Fechas: 18 de octubre de 2008 y 14 de marzo de 2009

#### CALENDARIO DE ACTIVIDADES JULIO- DICIEMBRE 2008



## Centro de Arte y Creación Industrial

#### **Julio 2008**

#### **Exposiciones**

Homo Ludens Ludens
Banquete\_nodos y redes
TACs (Tomografías Axiales Computarizadas)
Cubo de Sonido, Montreal Mutado, Francisco López

#### Talleres Didácticos y de Creación

LABniños, *Campamento ¡Jugamos, Creamos!* (**30 al 25 de julio**, de 10 a 16)

LABniños, *Campamento Menudo Magistralia* (**23 junio al 25 julio**, de 10 a 18)

LABniños, *Campamento ¡Construyamos la Caseta ideal!* **(30 junio al 11 julio**, de 10 a 14)

LABjoven, VINILOS: Scratch y Turntablism (14 al 25 de julio, de 11 a 13.30)

LABfamilia, Cine de animación (2, 9, 16, 23 y 30 de julio, de 19 a 20)

#### Talleres profesionales

LABabierto (3, 17 y 31 de julio, de 17 a 19)

#### **LAB**conciertos

LISBOA (Asturias) y GÜNTER HEINZ (Alemania) (31 de julio, de 20 a 22)

#### 4ª Fiesta de las Asociaciones

Organizada por Conseyu de Mocedá de Xixón (CMX). (31julio, 1, 2 y 3 de agosto, en la playa de Poniente., de 12 a 24 horas)

**Domingos en LABoral** (todos los domingos del mes, de 12 a 20 horas)

#### Agosto 2008

#### **Exposiciones**

Homo Ludens Ludens
Banquete\_nodos y redes
TACs (Tomografías Axiales Computarizadas)
Cubo de sonido, Montreal Mutado, Francisco López

#### Talleres profesionales

SummerLAB camp (5 al 9 de agosto, de 10.00 a 20.00)

#### LABacción

Los Torreznos (9 de agosto, 21) Maria AA (9 de agosto, 22) Carlos Llavata (10 de agosto, 21) Bailarinas Parabólicas (10 de agosto, 22)

Centro de Arte y Creación Industrial SCATTINI (15 de agosto, 21)

Dj 40oz (**15 de agosto**, 22)

G-Khan (16 de agosto, 21)

Dj Pimp (16 de agosto, 22)

Nel Amaro (**18 de agosto**, 21) Pistolo Eliza (**18 de agosto**, 22)

Cuco Suárez (**19 de agosto**, 21)

Fasenuova (19 de agosto, 22)

#### **LABconciertos**

Las Larvas (Asturias) y Neumática (Barcelona) (**28 de agosto**, de 20.00 a 22)

**Domingos en LABoral** (todos los domingos del mes, de 12 a 20 horas)

**LABjoven\_Experimenta**. Fecha límite presentación de proyectos (30 de agosto)

#### Septiembre 2008

#### **Exposiciones**

Homo Ludens (22 de septiembre, clausura)

Banquete\_nodos y redes

*TACs* (Tomografías Axiales Computarizadas) (**29 de septiembre**, clausura) Cubo de sonido, *Montreal Mutado*, Francisco López (**29 de septiembre**, clausura)

Performance de Francisco López (11 de septiembre)

Diálogos con Francisco López

#### Talleres Didácticos y de Creación

LABniños, Campamento Menudo Magistralia (1 al 5, de 10 a 18)

#### **Talleres Profesionales**

LABabierto, (25 de septiembre, de 17 a 19)

#### **LAB**conciertos

Bacanal Intruder (Asturias) y Kenneth Cosimo (Suecia) (**25 de setiembre**, 20 a 22)

Encuentros de Cabueñes 2008\_LABoral Centro de Arte y Creación Industrial (22 a 26 de septiembre)

Proyecto Cabina (septiembre-octubre)

#### Octubre 2008

#### **Exposiciones**

Banquete\_nodos y redes
Nowhere Now Here (17 de octubre, inauguración)



Diálogos con comisario y artistas

#### Talleres Didácticos y de Creación

LABniños, Juego y arte (de 11.30 a 13.30)

LABniños, Robots

LABniños, Luz: fotografía primitiva

LABfamilia, Internautas

LABfamilia, Videojuegos en familia

LABfamilia, Rutas fotográficas: la ciudad y su entorno

LABescuela, Laboratorio de los Sentidos

LABescuela: Imagen en movimiento: video digital

LABescuela: Formación de Profesorado: Arte, nuevos medios y prácticas

emergentes (jueves provisional)

LABjoven, Taller de creación, fenómenos físicos y ecología

LABjoven, Internautas Joven

#### Talleres para adultos

Taller TECURA, Máquina de pintar de Evru (2 y 3 de Octubre, de 10 a 14 y de 16 a 18)

#### Talleres profesionales

Taller Space: Blender y Cristal Space (de 16 a 21)

#### Simposio Nowhere\_Now here

Este simposio se organiza coincidiendo con la exposición Nowhere\_Now Here", subtitulada "Transversalidad y nuevas líneas de investigación en diseño", organizada por LABoral Centro de Arte y Creación Industrial y comisariada por El Último Grito. Se celebrará en dos sesiones que tendrán lugar el 18 octubre de 2008 y el 13 de mayo de 2009, en el Paraninfo de LABoral Ciudad de La Cultura

#### Programa de Residencias

Presentaciones de artista Martin Howse y comisario residente Armin Mesdoch (un día septiembre-diciembre, a las 18 horas)

#### Noviembre.2008

#### **Exposiciones**

Banquete\_nodos y redes (3 de noviembre, clausura) No hay camino (21 de noviembre, inauguración)

Diálogos con comisario y artistas (21 de noviembre)

#### Talleres Didácticos y de Creación

LABniños, *Música y creación (*de 16.30 a 18.30) LABniños, *Robots* LABniños, *Luz: fotografía primitiva* LABfamilia, *Videojuegos en familia* LABfamilia, *Cine en familia* LABescuela, *Laboratorio de los Sentidos* 



LABescuela: Imagen en movimiento: video digital

LABescuela: Formación de Profesorado: Arte, nuevos medios y prácticas

emergentes (jueves provisional)

LABjoven, Jornadas de Ciencia Ficción: literatura, cómic y cine (1 y 2

provisional)

LABjoven, Internautas Joven (provisional)

#### Diciembre 2008

#### **Exposiciones**

Nowhere\_Now Here
No hay camino

#### Talleres Didácticos y de Creación

LABniños, Música y creación (de 16.30 a 18.30)

LABniños, Robots

LABniños, Luz: fotografía primitiva (provisional)

LABfamilia, *Videojuegos en familia* LABescuela, *Laboratorio de los Sentidos* 

LABescuela: *Imagen en movimiento: video digital* 

LADescuela. Illiagen en movimiento. Video digital

LABescuela: Formación de Profesorado: Arte, nuevos medios y prácticas

*emergentes* (jueves provisional) LABjoven, *Internautas Joven* 

#### Talleres profesionales

Audio Digital (8 al 12 de diciembre, de 16 al 21)



## LA FUNDACIÓN LA LABORAL

La Fundación La Laboral. Centro de Arte y Creación Industrial es una entidad de carácter cultural, declarada de interés general, que rige los destinos del Centro de Arte. El objeto de la Fundación se determina en el artículo 6.1 de sus Estatutos como la promoción y difusión del arte y la creación industrial a través de la gestión de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial.

Constan como fundadoras de la Fundación La Laboral las siguientes entidades públicas y sociedades mercantiles:

Principado de Asturias

Ayuntamiento de Gijón

Autoridad Portuaria de Gijón

Acciona, S.A.

Alcoa, S.A.

Caja de Ahorros de Asturias

Constructora San José, S.A.

Dragados, S.A.

FCC Construcción, S.A.

Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.

Sedes, S.A.

Telefónica, S.A.

#### **PATRONATO**

Presidente: D. Jesús Manuel Hevia-Aza Fernández. Sedes, SA

Vicepresidente primero: D. Jorge Fernández León, en representación del

Principado de Asturias

**Vicepresidente segundo**: D. Nicanor Fernández Álvarez, en representación de Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.

Secretario: D. José Pedreira Menéndez

#### Vocales Patronos:

D. Guillermo Corral Van Damme, en representación del Ministerio de Cultura

Doña. Encarnación Rodríguez Cañas, D. Juan Cueto Alas y D. Agustín Tomé Fernández, en representación del Principado de Asturias.

Dña. Paz Fernández Felgueroso, en representación del Ayuntamiento de Gijón

- D. Fernando Menéndez Rexach, en representación de la Autoridad Portuaria de Gijón
- D. Pedro Martínez, en representación de Acciona, S.A.
- D. José Ramón Camino De Miguel, en representación de Alcoa
- D. César José Menéndez Claverol, en representación de Caja de Ahorros de Asturias
- D. Javier Rivera Puertas, en representación de Constructora San José
- D. Rafael Martín Huertas, en representación de Dragados
- D. Francisco Serrano, en representación de Telefónica, S.A.

## <u>lab</u>oral

## Centro de Arte y Creación Industrial

#### **EL EQUIPO**

Directora

Rosina Gómez-Baeza Tinturé Teléfono: +34 985 185 584

E-mail: rosina@laboralcentrodearte.org

Coordinadora General Lucía García Rodríguez Teléfono: +34 985 134 397

E-mail: lucia@laboralcentrodearte.org

Comisario Jefe Erich Berger

Teléfono: + 34 985 130 464

E-mail: erich@laboralcentrodearte.org

Comisaria Asistente Ana Botella Diez del Corral Teléfono: + 34 985 330 776

E-mail: anab@laboralcentrodearte.org

Responsable de Servicios Generales Ana Isabel Menéndez

Teléfono: + 34 985 134 244

E-mail: anai@laboralcentrodearte.org

Responsable Técnico Gustavo Valera

Teléfono: + 34 985 133 924

E-mail: gustavo@laboralcentrodearte.org

Responsable de Programas Educativos

Mónica Bello

Teléfono: +34 985 331 907

E-mail: monica@laboralcentrodearte.org

Comunicación

Pepa Telenti Alvargonzález Teléfono: +34 985 185 582

E-mail: comunicacion@laboralcentrodearte.org

## Centro de Arte y Creación Industrial

#### LABORAL CENTRO DE ARTE Y CREACIÓN INDUSTRIAL. INFORMACIÓN

#### QUÉ ES LABORAL

LABoral Centro de Arte y Creación Industrial es un espacio para el intercambio artístico. Nace con el fin de establecer una alianza entre arte, diseño, cultura, industria y desarrollo económico y quiere ser un lugar para la interacción y el diálogo entre el arte, las nuevas tecnologías y la creación industrial. Entre sus paredes se abre cauce a la producción, la creación, formación e investigación de los más recientes conceptos artísticos.

#### LOCALIZACIÓN

LABoral Centro de Arte y Creación Industrial se ubica en Gijón, Asturias, a unos tres kilómetros del centro urbano de la villa de Jovellanos. Unas naves destinadas inicialmente a la formación profesional acogen los más de 14.400 metros cuadrados útiles que se dedican a la exposición, la investigación, la formación y la producción de las nuevas formas de arte y creación industrial.

Dirección: LABoral Centro de Arte y Creación Industrial Los Prados 121 33394 Gijón (Asturias)

#### Cómo llegar

En coche

Autopista A-8. En Gijón tomar la Ronda. Salida km. 385 Viesques. Seguir indicaciones a Hospital Cabueñes y Jardín Botánico. En la tercera glorieta tomar la tercera salida.

El Centro de Arte dispone de aparcamiento público.

En autobús desde Gijón

El Centro de Arte cuenta con una parada de autobús "Parada Universidad Laboral". Las líneas son las siguientes:

Línea 1 Cerillero- Hospital de Cabueñes

Línea 2 Roces- Hospital de Cabueñes

Línea 4 Cerillero- Viesques- Hospital de Cabueñes

Línea 18 Nuevo Gijón-Hospital de Cabueñes

En avión

El aeropuerto más cercano es Asturias (Castrillón). A unos 40 km. Por carretera. Autopista A-8 dirección Gijón.

HORARIOS ABIERTO

De miércoles a lunes de 12.00 h a 20.00 h

**CFRRADO** 

Todos los martes del año (excepto festivos)

1 de enero

25 de diciembre



#### **TARIFAS**

Público general 5,00 € Tarifa reducida 2.00 €

Para estudiantes (carné universitario o carné joven o su correspondiente internacional), mayores de 65 años y desempleados

#### Entrada Gratuita

Para Amigos de LABoral, menores de 10 años, periodistas acreditados, miembros del ICOM (Consejo Internacional de Museos) y el IAC Días de acceso gratuito: todos los miércoles del año y el 18 de mayo (Día Internacional de los Museos)

Visita conjunta Ciudad de la Cultura Tarifa general: 6,00 €

Tarifa reducida: 4,25 €

#### **SERVICIOS**

#### **LABlounge**

Zona de descanso en el vestíbulo del Centro diseñada por Patricia Urquiola.

#### LABinfodesk

Mostrador de información y venta de entradas situado en el vestíbulo del Centro. En este mostrador también pueden recogerse los diversos folletos con la programación del Centro.

#### LABguardarropa

El Centro dispone de un servicio de guardarropa gratuito para todos los visitantes.

#### **LABshop**

LABoral dispone de una tienda en la planta baja, donde se pueden adquirir publicaciones especializadas, catálogos de las exposiciones del Centro, así como originales objetos de edición limitada concebidos por artistas y merchandising. Además todos los productos pueden ser adquiridos a través de la tienda online www.laboralcentrodearte.org.

#### LAB Oficina de Proyectos

LABoral Centro de Arte y Creación Industrial pone a disposición de los distintos agentes (creadores, docentes, comisarios y otros especialistas) esta oficina con el fin de llevar a cabo la producción de los proyectos seleccionados. El Centro, busca, con esta propuesta tan novedosa, el diálogo constante con el mundo artístico y la puesta en marcha de nuevas ideas y proyectos.

#### **LABcafetín**

Refrescos y café en un espacio intervenido por el artista Juan López.























